

The Government of The Hong Kong Special Administrative Region
Procedures for Importation and Registration of Motor Vehicles & Motor Cycles

(Last revised on 16 November 2004)

The information below explains the procedures, which an individual needs to follow for importation and registration of motor vehicles and motor cycles in Hong Kong.

Step 1 : Compliance with Vehicle Exhaust and Noise Requirements

1.1 All motor vehicles and motor cycles seeking first registration in Hong Kong must comply with the requirements of the Air Pollution Control (vehicle Design Standards)(Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation. Your attention is drawn to the on-board diagnostic (OBD) system requirement for petrol vehicles. The requirements of these Regulations can be found from the following web-sites :

Please Click
Here for Air
Pollution
Control
Regulation

http://www.justice.gov.hk/blis_ind.nsf/CurAllEngDoc?OpenView&Start=311&Count=30&Expand=311.11#311.11

and

Please Click
Here for
Noise
Control
Regulation

http://www.justice.gov.hk/blis_ind.nsf/CurAllEngDoc?OpenView&Start=400&Count=30&Expand=400.10#400.10

Application for Emission Approval

1.2 Applicants should complete “Application for Vehicle Emission and Noise Compliance” in Annex 1 and “Noise Emission Certificate General Approval (NECGA) Form” in Annex 2 and submit to the Environmental Protection Department for approval together with all original supporting documents.

1.3 The following documents are acceptable to the Environmental Protection Department as proof of emission compliance:

- Certificate of Conformity (COC) issued to the vehicle by its vehicle manufacturer.
- Exhaust emission test report issued within 6 months by one of the recognised vehicle emission testing laboratories in Annex 4.
- Any other documents which can prove emission compliance to the satisfaction of the Environmental Protection Department.

Application for Exemption from Emissions Requirements

1.4 The following classes of vehicles need to show compliance with the emission standards in the Air Pollution Control (Vehicle Design Standards) (Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation and **NO EXEMPTION** will be granted:

- (a) All diesel vehicles
- (b) All commercial vehicles

1.5 Apart from the vehicles in paragraph 1.4, Environmental Protection Department will consider granting emissions exemption to **PETROL PRIVATE PASSENGER CARS** that are imported for personal use in Hong Kong and meet the following criteria, provided that the applicant had not been granted similar exemption in the previous five years:

- (i) New vehicles used for less than six months

The vehicle must by design comply with the Air Pollution Control (Vehicle Design Standards) (Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation when new and be manufactured within one year from the date of

application and the total mileage traveled not more than 5,000 km while in other countries/regions.

Applicant must submit the following supporting documents:

- Copy of purchase invoice and bill of lading showing that the period is not more than six (6) months.
- Documents showing the vehicle complied with the latest emission standards of the Air Pollution Control (Vehicle Design Standards) (Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation when new.
- Copy of Vehicle Identification Certificate issued by the vehicle manufacturer showing the manufacture date was not more than one year from the date of application.
- Self-declaration of the odometer reading of not more than 5,000 km traveled (subject to verification, if necessary).

(ii) Used vehicles

The vehicle must be owned by the applicant and used by him for a period of at least 6 months in the country/region where he has normally resided prior to the application.

Applicant must submit the following supporting documents:

- Copy of Vehicle Registration Document showing that the applicant is the owner of the vehicle in the country/region, which he resided for more than six (6) months.
- Copy of the applicant's driving licence issued by the country/region from which the vehicle is imported with the date of issuance highlighted.
- Proof of residence for more than six (6) months in the country/region from which the vehicle is imported, such as utility bills, telephone bills, etc.
- Documents showing reasons of bringing the vehicle into Hong Kong (such as taking up permanent residence in Hong Kong, employment/study for at least 6 months, etc.).
- Any other documents which can support the application.

1.6 Classic vehicles

The vehicle seeking exemption must be manufactured at least twenty (20) years before the date of application and the engine must be the **ORIGINAL ENGINE AND POWERED BY PETROL ONLY**. In case of engine replacement, the vehicle must show emission compliance and no exemption would be granted.

Applicant must submit the following supporting documents:

- Copy of Vehicle Registration Document showing date of manufacture or any other document showing the same.
- Documents showing that the vehicle is powered by petrol only.

1.7 Applicant should complete "Noise Emission Certificate General Approval (NECGA) Form" in Annex 2 and "Application for Exemption from Vehicle Exhaust and Noise

Emissions Requirements” in Annex 3 and submit to the Environmental Protection Department for approval together with all original supporting documents.

IMPORTANT

1.8 Applicant should note that the exemption is granted or otherwise is at the discretion of the Director of Environmental Protection and he may impose additional requirements that he thinks necessary in the public interest.

1.9 Applicant should bear in mind that if his application for exemption is not approved, the vehicle must show emissions compliance before it can be registered in Hong Kong. Therefore, applicants are advised to obtain approval/exemption from the Environmental Protection Department before shipping their vehicles into Hong Kong. Any loss incurred as a result of the application being declined will be totally at applicant’s own risk.

Submission of application form, enquiry, etc.

1.10 Submission of application form and enquiries on the emission standards and requirements of the above Regulations can be made at the following office:

<u>Address</u>	<u>Telephone</u>
Air Management Group	(852) 2594 6216 (Emissions Compliance)
Environmental Protection Department	(852) 2594 6383 (Emissions Exemption & Motor cycles)
Room 4518, 45/F. Revenue Tower	(852) 2594 6040 (Noise Emission)
5 Gloucester Road	
Wan Chai, Hong Kong	
<u>E-mail address</u>	<u>Facsimile</u>
enquiry@epd.gov.hk	(852) 2824 9361
Opening hour :	<u>Monday to Friday</u> <u>Saturday</u>
AM 09:00 - 12:15	AM 09:00 - 11:30
PM 01:30 - 05:00	

Step 2 : Importation

2.1 Vehicles, no matter whether it is a company car or not, imported into Hong Kong are not subject to any Customs tax, but in general, an importer is required to lodge with the Customs and Excise Department an accurate and complete declaration within 14 days of importation.

2.2 The import declaration can be lodged in the following ways:

- (a) For importer already registered with Tradelink Electronic Commerce Ltd (Tradelink) as EDI customer, he can lodge import declaration to the Government directly from his personal computer.
- (b) For occasional importer and individual, they can lodge import declarations at

Tradelink's service centres to convert paper declarations for EDI transmission.
Please call 2399 0430 for the current locations of the centres.

For further information about electronic lodgement service, or to register for using the service, please call Tradelink's Hotline at 2599 1700.

2.3 Importer should also comply with the provision under the Motor Vehicles (First Registration Tax) Ordinance, Chapter 330, by filing an Import Return (CED336) in respect of the imported vehicle to :-

<u>Address</u>	<u>Telephone</u>
Motor Vehicles Valuation Group Customs and Excise Department Room 1111, 11/F. North Point Government Offices 333 Java Road North Point, Hong Kong	2231 4390

For a motor vehicle to be imported for personal use by the importer, the Import Return should be enclosed with a declaration (CED336A). The CED336 and CED336A should be submitted within 30 days of the importation of the motor vehicle.

2.4 Importer is required to put down the information about the owner of the vehicle, its value and the vehicle particulars on the standard form CED336 (and CED336A if applicable) together with the supporting documents as prescribed in the form. Those documents include purchase invoice, bill of lading, delivery note, original vehicle registration document, valid insurance certificate and invoice showing repair and maintenance costs in respect of the imported vehicle. All these information will facilitate the Customs and Excise Department to determine the provisional taxable value of the vehicle. The Department will provide you with a Notification of Provisional Taxable Value for your car afterwards.

2.5 If the imported vehicle has previously been registered in the name of the importer in a foreign country, during the assessment of the provisional taxable value, depreciation of the purchase price of the vehicle will be allowed (in month) from the date of registration in a foreign country to the date of importation into Hong Kong. In case of a petrol-engine vehicle, a depreciation rate of 25% per annum on a reducing balance basis will be applied. In the case of a diesel-engine vehicle, the depreciation rate will be 20% per annum. Where the declared value is considered incapable of reflecting the market value of the vehicle, including the incidental freight and insurance, the provisional taxable value shall be determined by the Customs and Excise Department having regard to the age of the vehicle, the retail price in the place of origin and the cost of all materials and work necessary to put the vehicle into the state to meet first registration requirements.

Step 3 : Vehicle Examination

3.1 Upon the arrival of your imported car in Hong Kong, you should approach the following Vehicle Examination Centre to arrange for the vehicle examination. You are

required to bring along with the approval letter issued by the Environmental Protection Department to show that your car has complied with the vehicle exhaust emission and noise emission standards and pay the appropriate fee for vehicle examination :-

<u>Address</u>	<u>Telephone</u>
To Kwa Wan Vehicle Examination Centre Long Yuet Street Kowloon	2333 3112

3.2 If you are eligible for the exemption from compliance with the vehicle emission standard as stated in Step 1 above, you should bring along with the approval letter of exemption issued by the Environmental Protection Department for making the appointment of vehicle examination at the Examination Centre. All imported used cars, including new cars imported for personal use, should undergo smoke test during vehicle examination. Your car will be issued with a Certificate of Roadworthiness by the Examination Centre if it can pass the vehicle examination.

Step 4 : Vehicle Registration and Licensing

4.1 When applying for first registration and licensing of a vehicle, you should complete an application form (TD22) and submit it to the following office together with the documents prescribed in paragraph 4.2, first registration tax and licence fees :

<u>Address</u>	<u>Telephone</u>
Hong Kong Licensing Office Transport Department 3/F United Centre 95 Queensway Hong Kong	2804 2637

4.2 An application for the registration and licensing of a vehicle should be supported by the following prescribed documents:

<u>Supporting documents</u>	<u>Purpose of collection</u>
(a) Invoice or payment receipt of vehicle manufacturer or car distributor	To prove vehicle ownership, date and price of purchase.
(b) Original vehicle registration document and/or shipping document	To help in proving ownership of vehicle which registered outside Hong Kong and help in verifying particulars of the vehicle. [The respective document proving permanent export for used vehicles imported from U.K. or Japan is also required (i.e. Certificate of Permanent Export from U.K. or Japanese Certificate of Cancelled Registration)]
(c) Applicant's Hong Kong identity card or Certificate of Incorporation in case of a limited company	To prove identity of the applicant.
(d) Third party risks insurance certificate or cover note	To prove the vehicle under licensing fulfills the requirements laid down in the Motor Vehicles Insurance (Third Party Risks) Ordinance.
(e) Type approval certificate or Certificate of Roadworthiness issued by the Transport Department	Proof of compliance with the engineering standards in the Road Traffic (Construction and Maintenance of Vehicles) Regulations, Road Traffic (Safety Equipment) Regulations, the exhaust emission and noise emission standards in the Air Pollution Control (Vehicle Design Standards) (Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation.
(f) Notification of Motor Vehicle Provisional Taxable Value issued by the Customs and Excise Department and/or other relevant documentary proof in connection with vehicle taxation which may be required	To prove the taxable value of the vehicle and the retail prices of accessories necessary for the calculation of first registration tax.

4.3 Document not in English or Chinese should be produced together with an English or Chinese translation prepared by a consulate.

Step 5 : Calculation of First Registration Tax

5.1 In general, the first registration tax of vehicle will be derived from the taxable value times the appropriate tax rates as shown below:

<u>Class of Motor Vehicle</u>	<u>Rate of Tax</u>
I. Private cars	
(a) on the first \$150,000	35%
(b) on the next \$150,000	65%
(c) on the next \$200,000	85%
(d) on the remainder	100%
II. Motor cycles and motor tricycles	35%
III. (a) Goods vehicles, other than van-type light goods vehicles (LGV)	15%
(b) Van-type LGV not exceeding 1.9 tonnes permitted gross vehicle weight :-	
(i) on the first \$150,000	35%
(ii) on the next \$150,000	65%
(iii) on the remainder	85%
(c) Van-type LGV exceeding 1.9 tonnes permitted gross vehicle weight	17%
IV. Taxis, Light buses, Buses and Special purpose vehicles	3.7%

5.2 Application for the registration and licensing of a left hand drive vehicle will not be accepted unless there are special circumstances.

**NOISE EMISSION CERTIFICATION GENERAL APPROVAL (NECGA)
FOR MOTOR VEHICLE INCLUDING MOTOR CYCLE
UNDER THE
NOISE CONTROL (MOTOR VEHICLES) REGULATION**

1. The Control

The Noise Control (Motor Vehicles) Regulation made under the Noise Control Ordinance requires that every motor vehicle or motor cycle shall comply with the noise emission standards as stipulated in the Regulation for first registration on or after 1 August 1996. The noise emission standards have been tightened and the new standards become effective from **1 June 2002**.

2. CLASS OF VEHICLE REQUIRING NOISE EMISSION APPROVAL

Private car	Taxi	Light Goods Vehicle	Medium Goods Vehicle	Heavy Goods Vehicle	Private Light Bus	Public Light Bus	Private Bus	Public Bus	Motor Cycle
-------------	------	---------------------	----------------------	---------------------	-------------------	------------------	-------------	------------	-------------

3. Documentary proof of motor vehicle or motor cycle ownership is required for used vehicle import, and noise compliance report for new or unused vehicle import other than by the authorised motor dealers as appropriate.
4. This "NECGA" Form is to be used for noise approval application for individually imported motor vehicle (including motor cycle) other than by the authorised motor dealers.
5. Completed application forms can be submitted in person or by post to the Air Management Group of the Environmental Protection Department at :

Room 4518, 45th Floor,
Revenue Tower,
5 Gloucester Road,
Wan Chai, Hong Kong.

For telephone enquiries, please call 2594 6040.

Note: For enquiries on "type" emission approval application of motor vehicle (including motor cycle) by authorized motor dealers, please call 2594 6042.

Noise Management & Policy Group
Environmental Protection Department
Tel. : 2594 6040 Fax : 2802 4511
January 2003

P:\NM\DGL\MV\INF\CLISTS_E.DOC

Attention:

Before submission of the noise approval application for your motor vehicle (including motor cycle), you should ensure that relevant noise test has been conducted and NECGA form has been duly completed in accordance with the following table.

Category		With noise type approval ***	Without noise type approval
Used motor vehicle/ motor cycle import	Manufactured and registered before 1.1.1999	<ul style="list-style-type: none"> • Complete Parts A and B • Proximity stationary noise compliance check 	<ul style="list-style-type: none"> • Complete Parts A and B • Full noise test • Complete and certify Parts C and D if using Japan test standard,
	Manufactured and registered in countries not adopting European Communities, Japan or more stringent standard	<ul style="list-style-type: none"> • Complete and certify Parts C, D.3 and D.4 	<ul style="list-style-type: none"> OR Parts C and E if using European Communities test standard, OR submit a full noise test report
	Manufactured and registered on or after 1.1.1999 in countries adopting European Communities, Japan or more stringent standard	<ul style="list-style-type: none"> • Complete Parts A and B • Proximity stationary noise compliance check • Complete and certify Parts C, D.3 and D.4 	
New or unused motor vehicle/motor cycle import other than by the authorised motor dealers		<ul style="list-style-type: none"> • Complete Parts A, B, C and F • Noise compliance test not required 	<ul style="list-style-type: none"> • Complete Parts A and B • Full noise test • Complete and certify Parts C and D if using Japan test standard, <ul style="list-style-type: none"> OR Parts C and E if using European Communities test standard, OR submit a full noise test report
Personal import*		<ul style="list-style-type: none"> • Complete Parts A, B and C 	
Classic vehicle**		<ul style="list-style-type: none"> • Noise compliance test not required 	

Note:

* Personal import is defined in Paragraph 1.5(i) and (ii) of the Information Sheet on "Procedures for Importation and Registration of Motor Vehicles and Cycles".

** Classic Vehicle is defined in Paragraph 1.6 of the Information Sheet on "Procedures for Importation and Registration of Motor Vehicles & Cycles".

*** Motor Vehicles (including motor cycles) with "noise" type approval are shown in the **List of Motor Vehicle with "Noise" Type Approval** available for inspection upon request at the counter.

INFORMATION SHEET

Noise Emission Standards for Motor Vehicles and Motor Cycles under the Noise Control (Motor Vehicles) Regulation

All motor vehicles, including motor cycles, on first registration in Hong Kong will have to comply with the following noise emission standards which become effective from **1 June 2002**.

I European Communities Standard

For motor vehicles : In accordance with Council Directive 70/157/EEC of 6 February 1970 as amended by Council Directive 92/97/EEC of 10 November 1992 and Commission Directive 96/20/EC of 27 March 1996.

For motor cycles : In accordance with Directive 97/24/EC of 17 June 1997 made by the European Parliament and the Council of the European Union.

Category of motor vehicles	Noise level limit in dB(A)*
	Accelerated running noise test
Vehicles intended for the carriage of passengers (no. of seat \leq 9)	74
Vehicles intended for the carriage of passengers (no. of seat $>$ 9 & GVW $>$ 3.5 t) with engine power:	
● $<$ 150 kW	78
● \geq 150 kW	80
Vehicles intended for the carriage of passengers (no. of seat $>$ 9), vehicles intended for the carriage of goods, with GVW:	
● $<$ 2 t	76
● $>$ 2 t and \leq 3.5 t	77
Vehicles intended for the carriage of goods (GVW $>$ 3.5 t) with engine power:	
● $<$ 75 kW	77
● \geq 75 kW and $<$ 150 kW	78
● \geq 150 kW	80
Motor cycle with engine capacity:	
● \leq 80 cm ³	75
● $>$ 80 cm ³ and \leq 175 cm ³	77
● $>$ 175 cm ³	80

Abbreviations: GVW Gross vehicle weight
t Metric tonne

* Exact testing conditions and location of assessment points refer to the above European Communities Council Directives.

II Japan Standard

In accordance with Articles 30 and 65 of the Safety Regulations for Road Vehicles, as amended by the Ministry of Transport Ordinance No. 5 of 21 February 2000 and No. 66 of 20 December 1996 respectively of Japan.

Category of motor vehicles			Noise level limit in dB(A)**		
			Proximity stationary noise test	Steady running noise test	Accelerated running noise test
Large-sized special motor vehicles and small-sized special motor vehicles			110	85	~
Ordinary-sized motor vehicles, small-sized motor vehicles and mini-sized motor vehicles	GVW > 3.5 t Engine output > 150kW	Vehicles with power train system which transmits power to every wheel	99	83	82
		Other than vehicles with power train system which transmits power to every wheel	99	82	81
	GVW > 3.5 t Engine output ≤ 150kW	Vehicles with power train system which transmits power to every wheel	98	80	81
		Other than vehicles with power train system which transmits power to every wheel	98	79	80
	GVW ≤ 3.5 t		97	74	76
Ordinary-sized motor vehicles, small-sized motor vehicles and mini-sized motor vehicles exclusively for the carriage of passengers (no. of seat ≤ 10)	Engine at rear end thereof	100	72	76	
	Other than engine at rear end thereof	96			
Motor cycles	Engine displacement > 250 cm ³	94	72	73	
	Engine displacement > 125 cm ³ & ≤ 250 cm ³	94	71	73	
	Engine displacement > 50 cm ³ & ≤ 125 cm ³	95	70	72	
	Engine displacement ≤ 50 cm ³	84	65	71	

Abbreviations: GVW Gross vehicle weight
t Metric tonne
PS Metric horsepower

** Exact testing conditions and location of assessment points refer to the above regulations.

III Other Standards

The Authority will accept other standards where they are demonstrated by the applicants that these standards are as stringent or more stringent than those listed in Parts I and II.

Noise Management & Policy Group
Environmental Protection Department
Tel. : 2594 6040 Fax : 2802 4511
May 2002

P:\NMDGL\MV\INF\NLIMIT_E.DOC

Personal Information Collection Statement (for General Application)

Purpose of Collection

1. The personal data provided by means of this form will be used by Environmental Protection Department for one or more of the following purposes:
 - a. activities relating to the processing of your submission in this form;
 - b. administration and enforcement of relevant environmental legislation;
 - c. pollution complaint investigations;
 - d. statistical and any other legitimate purposes; and
 - e. to facilitate communications between Government and yourself.
2. The provision of personal data by means of this form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application.

Classes of Transferees

3. The personal data you provided by means of this form may be disclosed to :
 - a. other government bureaus and departments, and any other organizations for the purpose mentioned in paragraph 1 above; and
 - b. other persons as permitted by the relevant legislation.

Access to Personal Data

4. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in section 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

Enquires

5. Enquires concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to :
Senior Environmental Protection Officer (Technical Information)
28/F., Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.
Tel: 2835 1047 Fax: 2834 8845

收集個人資料 (一般申請用)

收集個人資料的目的

1. 你在這份表格上提供的資料，環保署將用於下列一項或多項用途：
 - a. 與處理本表格申請事項有關的工作；
 - b. 有關環境法例的執行和執法；
 - c. 污染投訴調查；
 - d. 統計及其他法定用途；以及
 - e. 方便政府跟你聯絡。
2. 是否在本表格上提供個人資料，純屬自願性質。如果你不提供足夠的資料，本署未必可以處理你的申請。

獲轉交個人資料人士的類別

3. 你在本表格上提供的個人資料，本署可向下列人士披露：
 - a. 索取該等資料以作上文第1段用途的其他政府決策局及部門；以及
 - b. 按有關法例獲准的其他人士。

查閱個人資料

4. 根據個人資料(私隱)條例第18條及第22條及附表1第6原則的規定，你有權查閱和更改個人資料。你查閱個人資料的權利，包括取得在這份表格上提供的個人資料副本。

查詢

5. 如欲查詢經本表格填報的個人資料，包括查閱和更改個人資料，可去信：
香港灣仔軒尼詩道130號修頓中心28樓
高級環境保護主任(技術資訊)
電話: 2835 1047 傳真: 2834 8845

Part D: Summary Results using Japan's Noise Testing Methods

(Sections D.1, D.2, D.3 and D.4 should be completed by a noise testing laboratory or a competent person)

D.1) Accelerated Running Noise Level Test

No. of Measurement	Used gear position or range	Specified speed (km/h)	Test speed (km/h)		Level of ambient noise dB(A)	Motor vehicle noise level, dB(A)			Test result dB(A)	Noise level limit dB(A)
			Entry	Exit		Measured value		Compensated value		
						Left	Right			
1										
2										
3										
4										

D.2) Steady Running Noise Level Test

No. of Measurement	Used gear position or range	Specified speed (km/h)	Test speed (km/h)	Level of ambient noise dB(A)	Motor vehicle noise level, dB(A)		Test result dB(A)	Noise level limit dB(A)
					Measured value	Compensated value		
1								
2								

D.3) Proximity Stationary Noise Level Test

No. of Measurement	75% (50%) of revolution speed delivering maximum engine output (rpm)	Level of ambient noise dB(A)	Motor vehicle noise level, dB(A)		Test result dB(A)	Noise level limit dB(A)
			Measured value	Compensated value		
Right	1					
	2					
Left	1					
	2					

D.4) Certification by a noise testing laboratory or a competent person

We/I certify that to the best of my knowledge and belief the information given in Parts C and D is correct and complete. The noise emission tests have been carried out in accordance with the Japan noise testing methods. We/I confirm that this motor vehicle* /motor cycle* conforms with Japan's noise standard - Articles 30*/65* of Safety Regulations of Road Vehicles.

Addresses of testing sites: _____

Types and models of sound level meter: _____

Names of persons carrying out the tests: _____

Date and time of testing: _____

Date : _____ Signed: _____
Noise testing laboratory or Competent person with Laboratory chop

Name and Position (in Block letters) _____

Name & address of the noise testing laboratory _____

Tel. no. : _____ Fax no. : _____

Note : * delete as appropriate

Part E: Summary Results using European Communities Noise Testing Methods
(Sections E.1, E.2 and E.3 should be completed by a noise testing laboratory or a competent person)

E.1) Accelerated Running Noise Level Test

No. of Measurement	Used gear position or range	Specified speed (km/h)	Test speed (km/h)		Level of ambient noise dB(A)	Motor vehicle noise level, dB(A)			Test result dB(A)	Noise level limit dB(A)
			Entry	Exit		Measured value		Compensated value		
						Left#	Right#			
1										
2										
3										
4										

Note: # noise levels be recorded on both the left and the right handed side of the test vehicle.

E.2) Stationary Noise Level Test

No. of Measurement	75% (50%) of revolution engine speed delivering maximum engine output (rpm)	Level of ambient noise dB(A)	Motor vehicle noise level, dB(A)		Test result dB(A)
			Measured value	Compensated value	
1					
2					
3					

E.3) Certification by Noise Testing Laboratory or a competent person

We/I certify that to the best of my knowledge and belief the information given in Parts C and E is correct and complete. The noise emission tests have been carried out in accordance with the European Communities noise testing methods. We/I confirm that this motor vehicle* /motor cycle* conforms with the European Communities noise standard - Directive / /EEC.

Addresses of testing sites: _____

Types and models of sound level meter: _____

Names of persons carrying out the tests: _____

Date and time of testing: _____

Date : _____ Signed: _____
Noise testing laboratory or Competent person with Laboratory chop

Name and Position (in Block letters) _____

Name & address of the noise testing laboratory _____

Tel. no. : _____ Fax no. : _____

Note : * delete as appropriate

Part F: Declaration for New Vehicle Import other than by Authorised Motor Dealer

We/I declare that there is no significant modification of the motor vehicle (as specified in Part C) on the following aspect

- overall dimension
- engine
- transmission system
- number, type and arrangement of the intake and exhaust systems
- odometer (with reading less than 100km)

Date : _____ Signed: _____
Signature of Applicant (company chop for company)

Personal Information Collection Statement (for General Application)

Purpose of Collection

1. The personal data provided by means of this form will be used by Environmental Protection Department for one or more of the following purposes:
 - a. activities relating to the processing of your submission in this form;
 - b. administration and enforcement of relevant environmental legislation;
 - c. pollution complaint investigations;
 - d. statistical and any other legitimate purposes; and
 - e. to facilitate communications between Government and yourself.
2. The provision of personal data by means of this form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application.

Classes of Transferees

3. The personal data you provided by means of this form may be disclosed to :
 - a. other government bureaus and departments, and any other organizations for the purpose mentioned in paragraph 1 above; and
 - b. other persons as permitted by the relevant legislation.

Access to Personal Data

4. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in section 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

Enquires

5. Enquires concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to :
Senior Environmental Protection Officer (Technical Information)
28/F., Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.
Tel: 2835 1047 Fax: 2834 8845

收集個人資料 (一般申請用)

收集個人資料的目的

1. 你在這份表格上提供的資料，環保署將用於下列一項或多項用途：
 - a. 與處理本表格申請事項有關的工作；
 - b. 有關環境法例的執行和執法；
 - c. 污染投訴調查；
 - d. 統計及其他法定用途；以及
 - e. 方便政府跟你聯絡。
2. 是否在本表格上提供個人資料，純屬自願性質。如果你不提供足夠的資料，本署未必可以處理你的申請。

獲轉交個人資料人士的類別

3. 你在本表格上提供的個人資料，本署可向下列人士披露：
 - a. 索取該等資料以作上文第1段用途的其他政府決策局及部門；以及
 - b. 按有關法例獲准的其他人士。

查閱個人資料

4. 根據個人資料(私隱)條例第18條及第22條及附表1第6原則的規定，你有權查閱和更改個人資料。你查閱個人資料的權利，包括取得在這份表格上提供的個人資料副本。

查詢

5. 如欲查詢經本表格填報的個人資料，包括查閱和更改個人資料，可去信：
香港灣仔軒尼詩道130號修頓中心28樓
高級環境保護主任(技術資訊)
電話: 2835 1047 傳真: 2834 8845

認可測試實驗室名單 (2004年11月16日修訂)
Recognized Emission Testing Laboratory (Amended on 16 November 2004)

附件 4
Annex 4

在此名單上的測試實驗室均被認可進行所列的汽車廢氣測試程序。所有測試結果必須符合空氣污染管制（車輛設計標準）（排放）規例的法定要求，實驗室必須為所有使用柴油的車輛進行由歐洲共同體議會指令 89/491/EEC所指明的自由加速測試程序測試煙霧。

The laboratories in this list are recognized for carrying out the vehicle exhaust emission testing procedures as stated. All emission test results must comply with the legislative requirements as stipulated under the Air Pollution Control (Vehicle design Standards)(Emission) Regulation. Free acceleration smoke test (89/491/EEC) must be performed by the laboratories for All diesel vehicles.

國家 / 城市 Country / City	測試實驗室名稱及標準 Name of Testing Laboratory & Standards	測試車種 Vehicle Type	地址 Address
香港 Hong Kong	香港環保有限公司 ETC HK Limited Petrol Exhaust Emission: 96/69/EC 98/77/EC 98/69/EC 97/24/EC ECE R40 Diesel Exhaust Emission for goods vehicle with design weight not more than 3.5 tonnes : 98/69/EC	私家車 電單車 Private Car Motorcycle	九龍土瓜灣木廠街 7 號地下 B 舖 Unit B, G/F, No. 7 Mok Cheong Street, Tokwawan, Kowloon 電話 Tel : (852) 2264 2299 傳真 Fax : (852) 2264 2227
	香港廢氣檢驗有限公司 Hong Kong Exhaust Emission Laboratory Limited Petrol Exhaust Emission: 96/69/EC 98/69/EC 97/24/EC ECE R40	私家車 電單車 Private Car Motorcycle	新界荃灣柴灣角街 6-28 號樂信工業大廈地下B舖 G/F., Flat B, Lok Shun Factory Building, 6-28 Chai Wan Kok Street , Tsuen Wan, New Territories. 電話 Tel : (852) 2499 2772 (852) 2475 3661 傳真 Fax : (852) 2475 1782
	國冠環保有限公司 Victor Sino Limited Petrol Exhaust Emission: 98/69/EC	私家車 Private Car	九龍九龍灣大業街59號三湘中心地庫C室 Unit C, B/F, Sunshine Kowloon Bay Centre, 59 Tai Yip Street, Kowloon Bay, Kowloon 電話 Tel : (852) 3106 5612 傳真 Fax : (852) 3106 5713
英國及北愛爾蘭 The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	Prodrive Limited Petrol Exhaust Emission: 98/69/EC	私家車 Private Car	8 Tanners Drive, Milton Keynes, Bucks MK14 5BN, England Tel. : (01908) 513000 Fax : (01908) 618233
	Millbrook Proving Ground Limited Petrol & Diesel Exhaust Emission: 98/69/EC 97/20/EC 89/491/EEC (Smoke test for diesel vehicle)	私家車 Private Car	Millbrook, Near Ampthill Bedfordshire MK45 2JQ England Tel. : (01525) 404842 Fax : (01525) 408420
日本 Japan	Automotive Inspection Centre Japan Petrol Exhaust Emission: 96/69/EC 98/69/EC 98/77/EC	私家車 Private Car	482-0015, 32 Nisencho Kawai-cho, Iwakura, Aichi-ken, Japan Tel. : +81-(0)587-65-5810 Fax : +81-(0)587-65-5813

國家 / 城市 Country / City	測試實驗室名稱及標準 Name of Testing Laboratory & Standards	測試車種 Vehicle Type	地址 Address
日本 Japan	Japan Vehicle Inspection Association Petrol Exhaust Emission: <i>Japan 10.15 mode</i>	私家車 電單車 Private Car Motorcycle	7-26-28, Toshima, Kita-ku, Tokyo, Japan Tel. : 81-3-5902-3455 Fax : 81-3-5902-3411
法國 France	Union Technique de l' Automobile du Motorcycle et du Cycle Petrol & Diesel Exhaust Emission: <i>98/69/EC, 91/542/EEC</i> <i>89/491/EEC (Smoke test for diesel vehicle)</i> <i>Japan 10.15 mode, US FTP 75</i>	私家車 電單車 Private Car Motorcycle	Autodrome de Linas-Montlhery BP212 91311 Montlhery cedex France Tel.: 33 (1) 69801700 Fax : 33 (1) 69801717
德國 Germany	RWTUV Fahrezeng GmbH Petrol & Diesel Exhaust Emission: <i>91/542/EEC</i> <i>89/491/EEC (Smoke test for diesel vehicle)</i> <i>98/69/EC</i> <i>97/24/EC</i>	私家車 電單車 Private Car Motorcycle	AdlerstraBe T,D-45307 Essen Tel.: 49-201-8254130 Fax : 49-201-8254150
	T.Ü.V. Automotive GmbH Group T.Ü.V. Süddeutschland Holding AG. Petrol & Diesel Exhaust Emission: <i>94/12/EC, 91/542/EEC</i> <i>89/491/EEC (Smoke test for diesel vehicle)</i> <i>98/69/EC,</i> <i>97/24/EC</i>	私家車 電單車 Private Car Motorcycle	Ridlerstra e 57, 80339 München Tel.: (089) 5190-3150 Fax : (089) 5190-3233
	T.Ü.V. Nord Strassenverkehr GmbH Petrol & Diesel Exhaust Emission: <i>91/542/EEC</i> <i>89/491/EEC (Smoke test for diesel vehicle)</i> <i>98/69/EC,</i> <i>97/24/EC</i>	私家車 電單車 Private Car Motorcycle	Am TÜV 1, 30519 Hannover Tel.: (0511) 986-1591 Fax : (0511) 986-1999
美國 The United States of America	Northern California Diagnostic Laboratories, Inc. Petrol & Diesel (except smoke test) Exhaust Emission: <i>US FTP 75</i>	私家車 電單車 Private Car Motorcycle	2748 Jefferson Street, Napa California 94558-4936 Tel : 707 258 1753 Fax : 707 258 1611
加拿大 Canada	BC Research Inc. Petrol & Diesel (except smoke test) Exhaust Emission: <i>US FTP 75</i>	私家車 Private Car	3650 Wesbrook Mall Vancouver, BC Canada V6S 2L2 Tel : (604) 224 4331 Fax : (604) 224 0540

註: 實驗室名單會被更新或修改。請聯絡環境保護署 (852) 2594 6216 查詢最新的修訂版。

Note: This laboratory list will be amended from time to time. For an update laboratory list, please contact EPD direct at (852) 2594 6216 for the latest amendments.